



# THE GREEDY MOTHER-IN-LAW

PANCHATANTRA TALES THAT COUNSEL AND CAUTION

Vol 583





## The route to your roots

When they look back at their formative years, many Indians nostalgically recall the vital part Amar Chitra Katha picture books have played in their lives. It was **ACK – Amar Chitra Katha** – that first gave them a glimpse of their glorious heritage.

Since they were introduced in 1967, there are now **over 400 Amar Chitra Katha** titles to choose from. **Over 100 million copies** have been sold worldwide.

Now the Amar Chitra Katha titles are even more widely available in **1000+ bookstores all across India**. Log on to [www.ack-media.com](http://www.ack-media.com) to locate a bookstore near you. If you do not have access to a bookstore, you can buy all the titles through our online store [www.amarchitrakatha.com](http://www.amarchitrakatha.com). We provide quick delivery anywhere in the world.

To make it easy for you to locate the titles of your choice from our treasure trove of titles, the books are now arranged in six categories.

### Epics and Mythology

Best known stories from the Epics and the Puranas

### Indian Classics

Enchanting tales from Indian literature

### Fables and Humour

Evergreen folktales, legends and tales of wisdom and humour

### Bravehearts

Stirring tales of brave men and women of India

### Visionaries

Inspiring tales of thinkers, social reformers and nation builders

### Contemporary Classics

The Best of Modern Indian literature

Script  
Shobha Rao

Illustrations  
V.B.Halbe

Editor  
Anant Pai

### Amar Chitra Katha Pvt Ltd

© Amar Chitra Katha Pvt Ltd, 1977, Reprinted September 2016,  
ISBN 978-81-89999-54-4

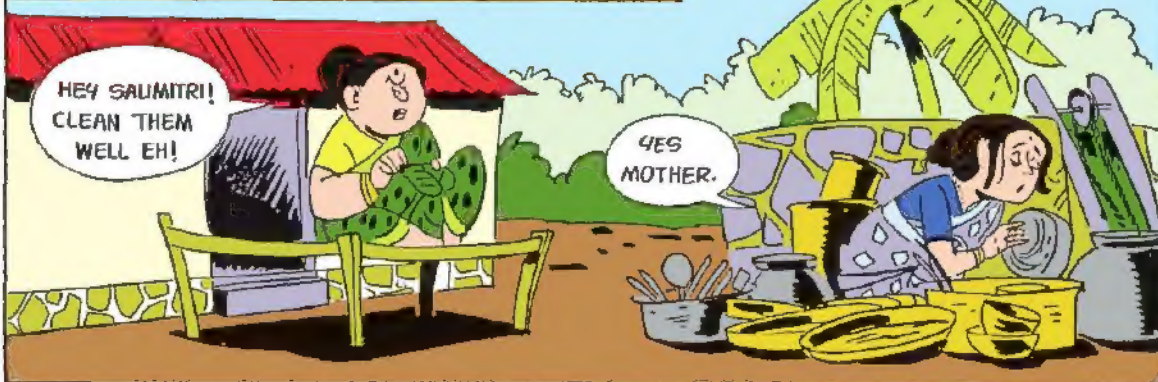
Published by Amar Chitra Katha Pvt. Ltd., 201 & 202, Sumer Plaza,  
2nd Floor, Marol Maroshi Road, Andheri (East), Mumbai- 400 059, India  
Printed at M/s Indigo press (I) Pvt Ltd., Mumbai.

For Consumer Complaints Contact Tel : +91-22 49188881/82/83/84  
Email: [customerservice@ack-media.com](mailto:customerservice@ack-media.com)

This book is sold subject to the condition that the publication may not be reproduced, stored in a retrieval system (including but not limited to computers, disks, external drives, electronic or digital devices, e-readers, websites), or transmitted in any form or by any means (including but not limited to cyclostyling, photocopying, docutech or other reprographic reproductions, mechanical, recording, electronic, digital versions) without the prior written permission of the publisher, nor be otherwise circulated in any form of binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition being imposed on the subsequent purchaser.

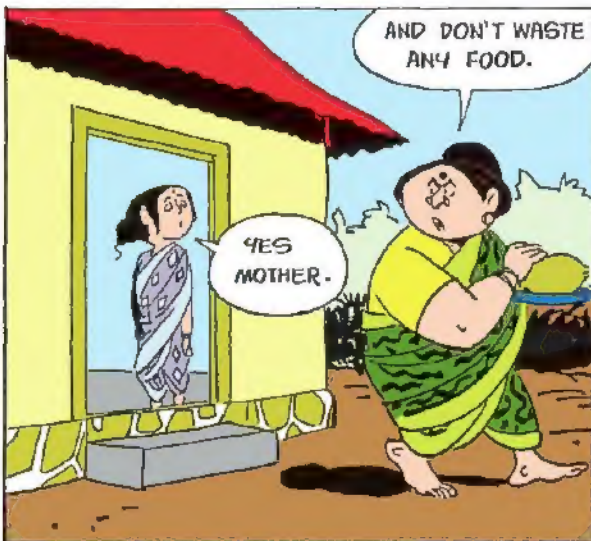
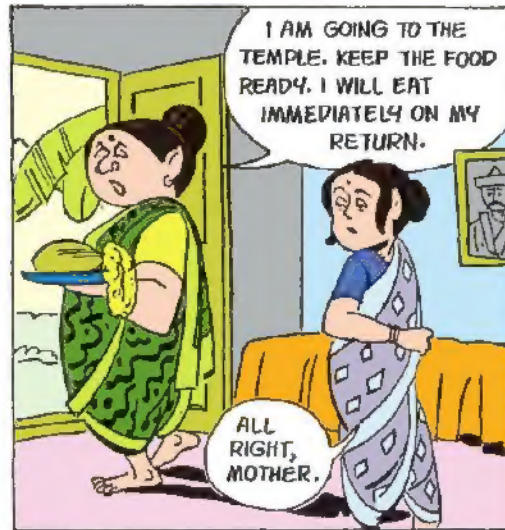


## THE GREEDY MOTHER-IN-LAW



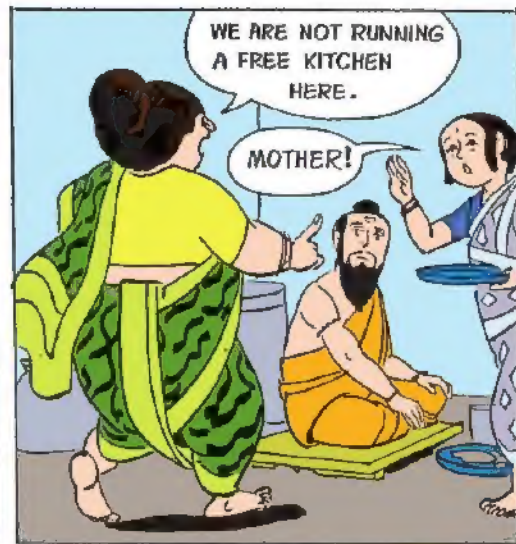
KUMATI, THE WIFE OF THE HEAD-MAN OF SALAGRAM VILLAGE, WAS A TYRANT. SHE DERIVED SPECIAL PLEASURE IN TORMENTING HER SIMPLE DAUGHTER-IN-LAW SAUMITRI.

SAUMITRI SLOGGED FROM MORNING TILL NIGHT AND YET COULD NEVER PLEASE HER MOTHER-IN-LAW.











HAVING BEEN THROWN OUT, SAUMITRI HAD NO CHOICE.

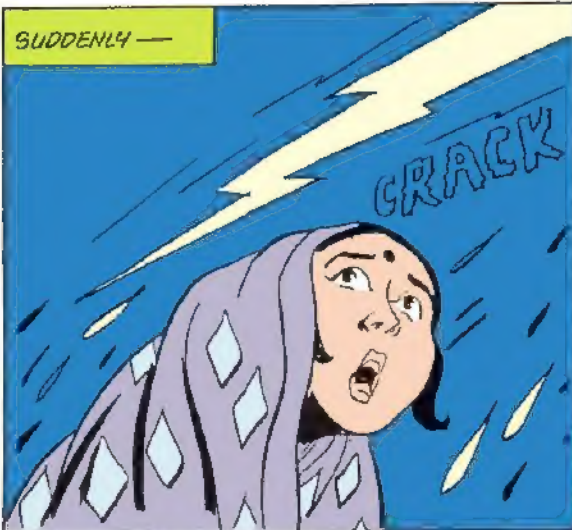
...I MUST GO TO MY FATHER.



THE PATH TO HER FATHER'S VILLAGE PASSED THROUGH A DENSE FOREST.



SUDDENLY —



THE RAIN WAS SO HEAVY THAT THE SHELTER PROVIDED BY THE TREE BECAME INEFFECTIVE.



I WILL TAKE SHELTER IN THAT HOLLOW.







THE TREE WAS THE HOME OF TWO RAKSHASIS\*



THIS  
BLASTED  
RAIN!

I AM  
SICK OF  
GETTING  
WET.



THIS RAIN IS  
NOT GOING TO  
STOP. LET US  
GO TO SUVARNA  
DWEER.

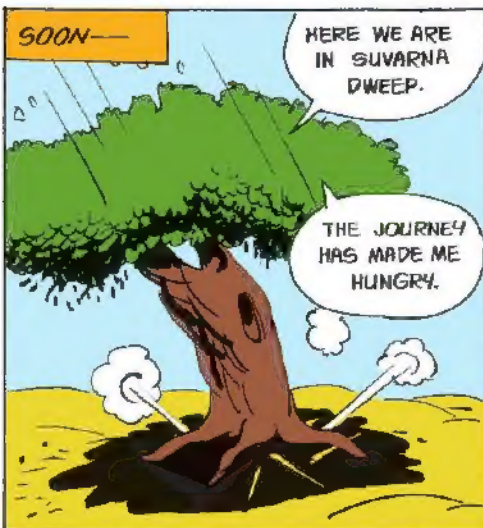
I AM  
TOO TIRED  
TO FLY.

YOU JUST RELAX.  
I WILL MAKE  
THE TREE FLY US  
THERE.

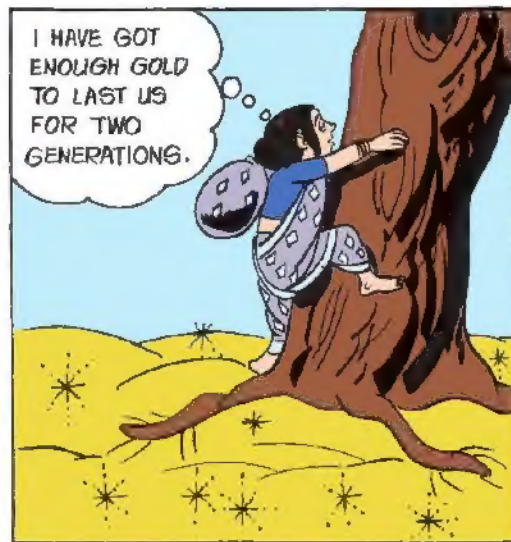


\* DEMONESSES

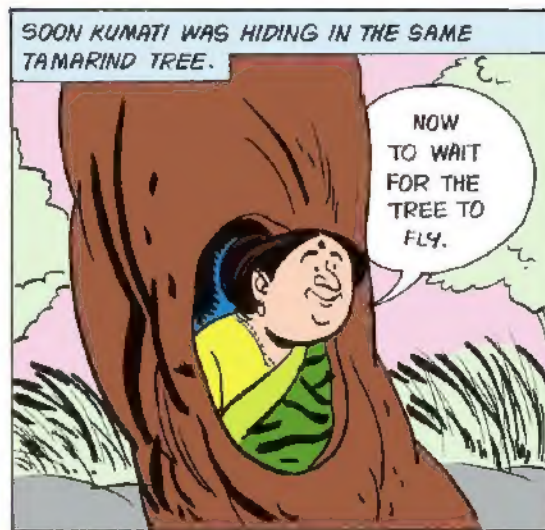




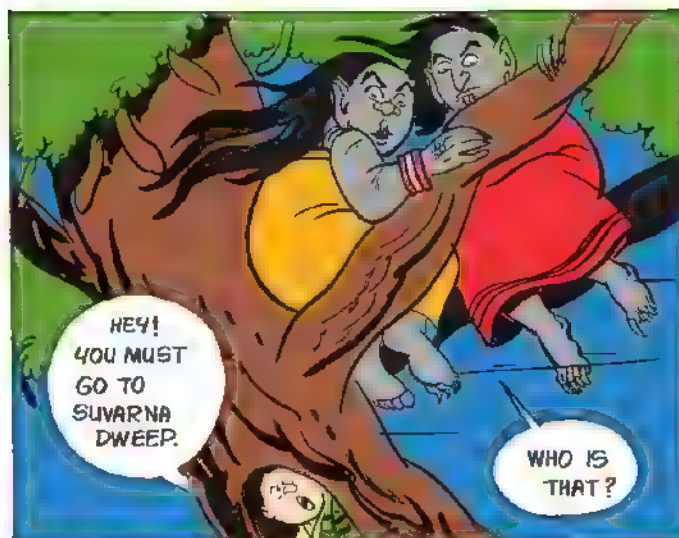






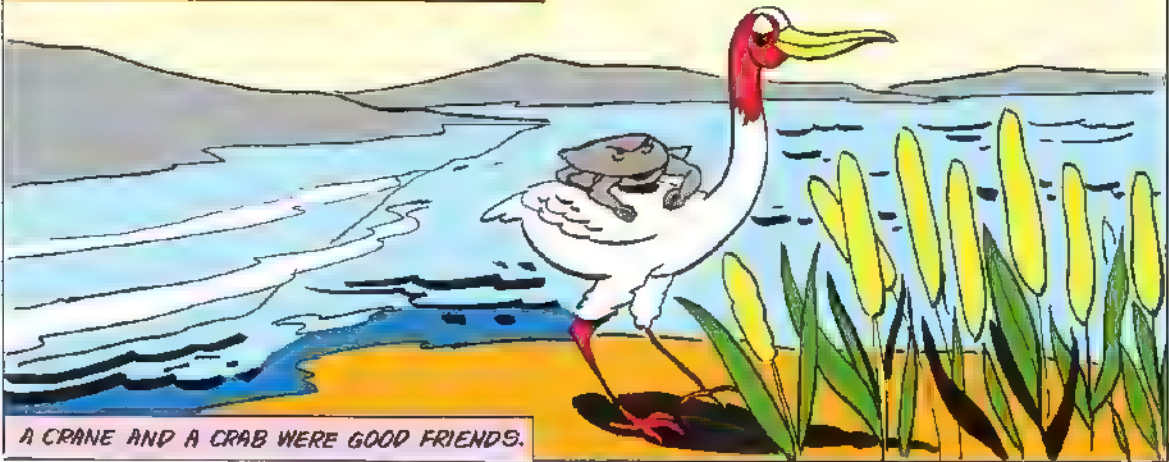




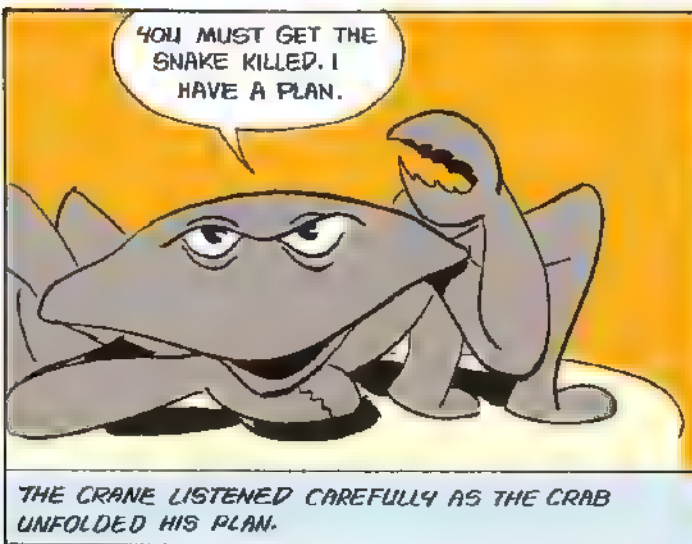
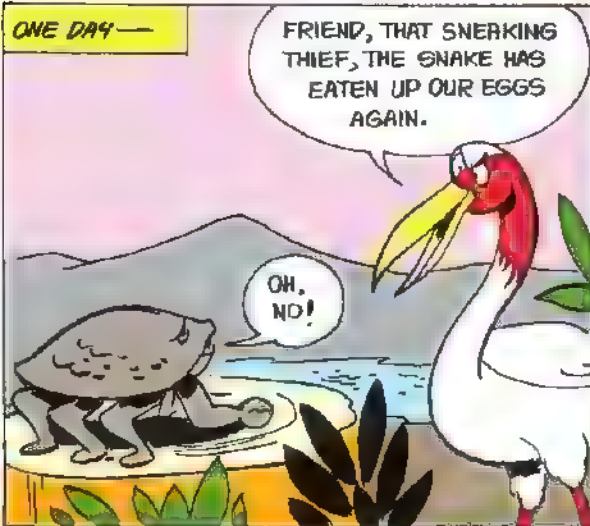




## THINK BEFORE YOU ACT



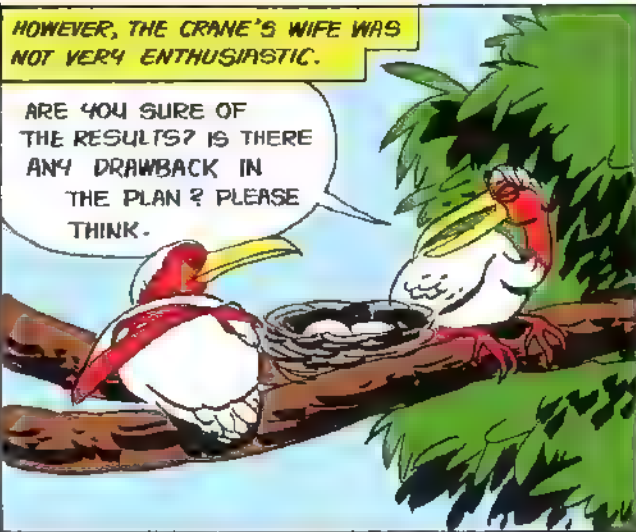
ONE DAY —



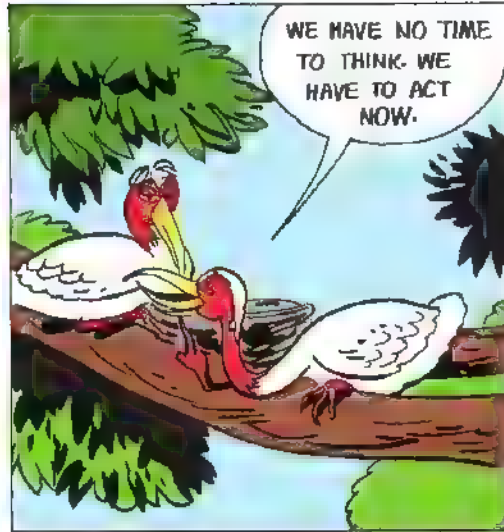


HOWEVER, THE CRANE'S WIFE WAS NOT VERY ENTHUSIASTIC.

ARE YOU SURE OF THE RESULTS? IS THERE ANY DRAWBACK IN THE PLAN? PLEASE THINK.



WE HAVE NO TIME TO THINK. WE HAVE TO ACT NOW.



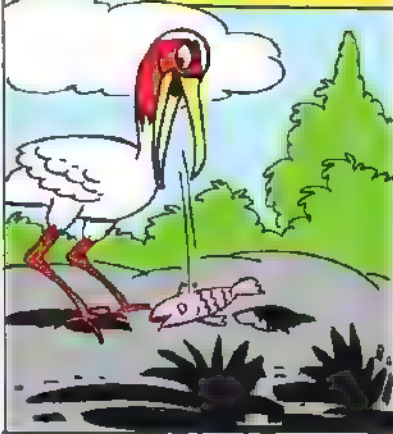
THE CRANE FLEW TO THE SEASHORE.



COLLECTED A DEAD FISH LEFT BEHIND BY THE FISHERMEN...

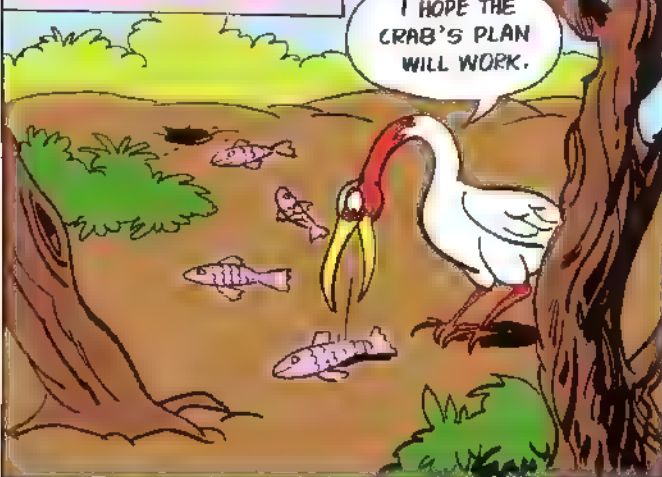


...AND DROPPED IT NEAR THE PLACE WHERE A MONGOOSE LIVED.



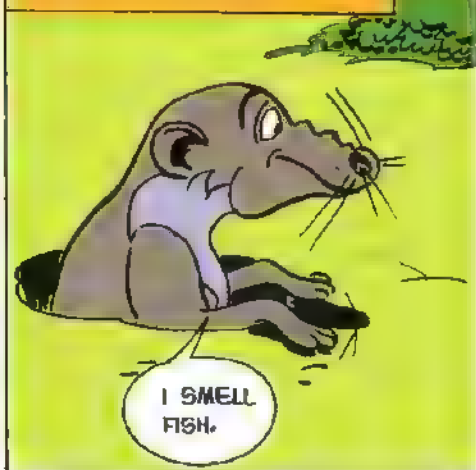
HE COLLECTED ANOTHER DEAD FISH AND DROPPED IT A LITTLE DISTANCE AWAY.

I HOPE THE CRAB'S PLAN WILL WORK.

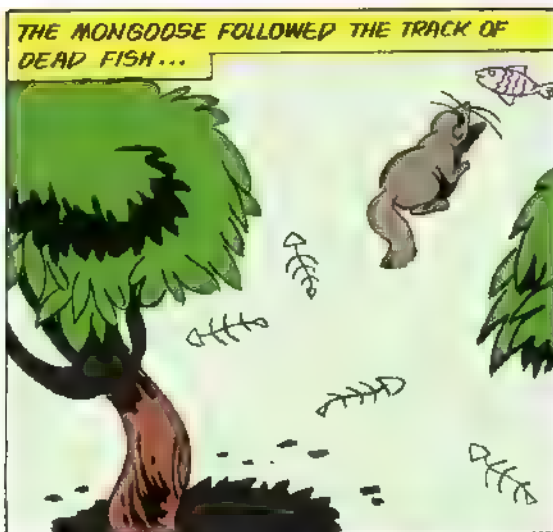


AFTER SOME TIME WHEN THE MONGOOSE CAME OUT —

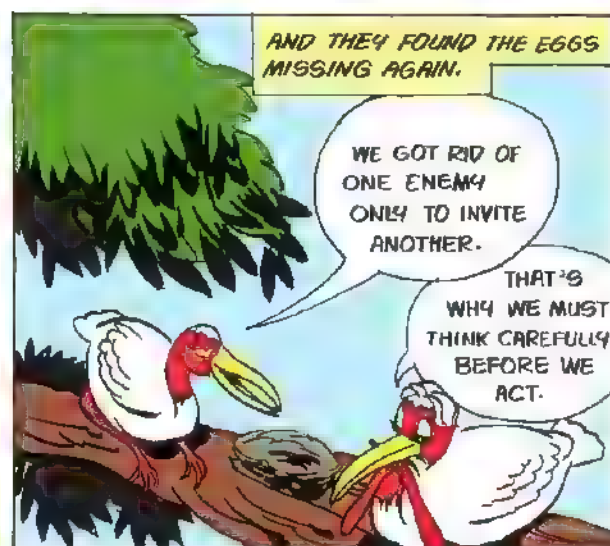
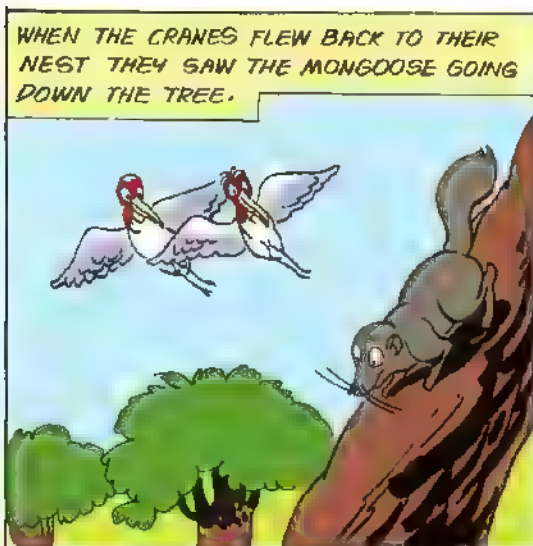
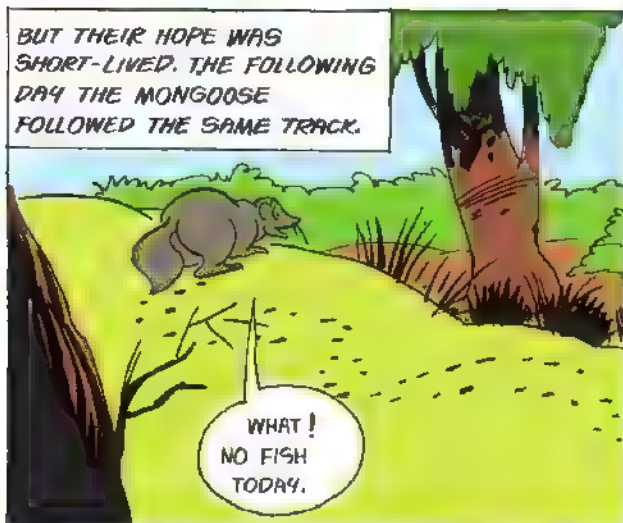
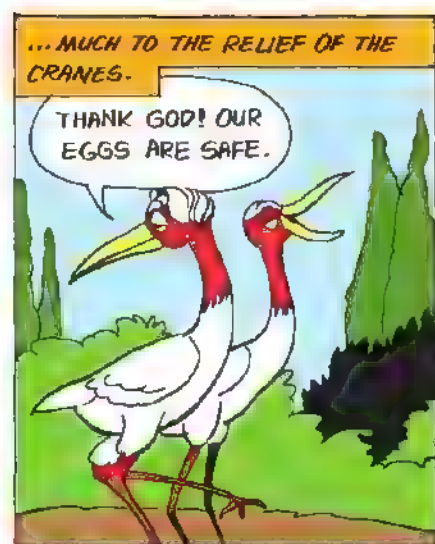
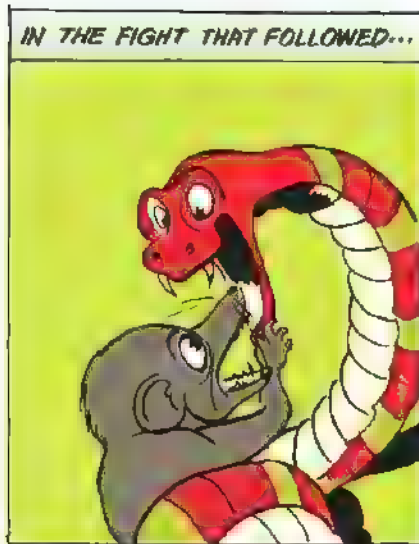
I SMELL FISH.







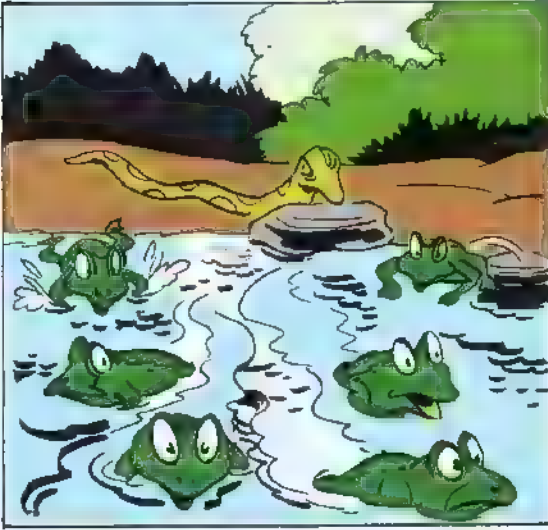
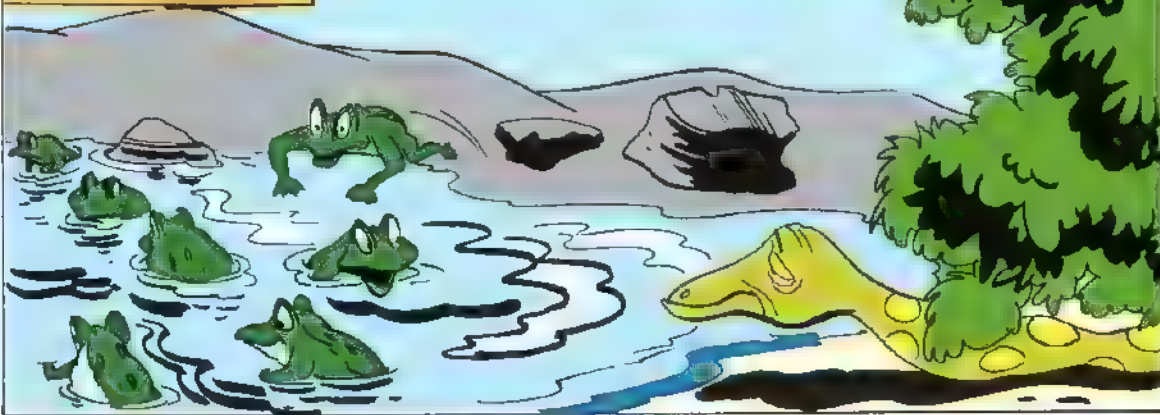






## THE FOOLISH FROG KING

ONCE AN OLD, WEAK SNAKE CAME TO A POND FULL OF FROGS.



SO MANY  
FAT FROGS...



...BUT I  
CAN'T CATCH  
THEM.



ALAS! OLD AGE  
HAS MADE ME  
SLOW AND WEAK...

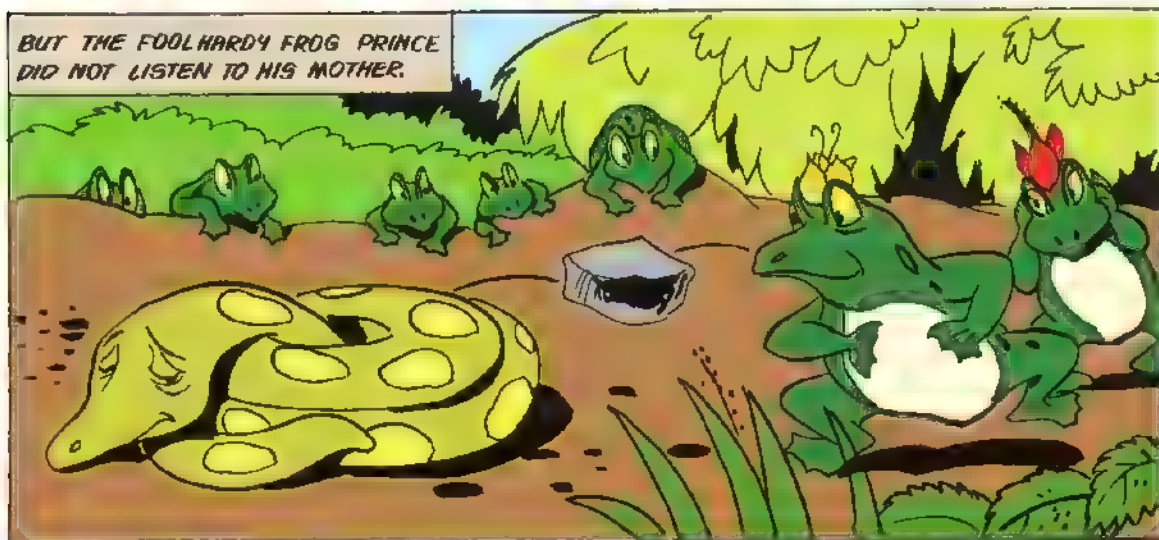
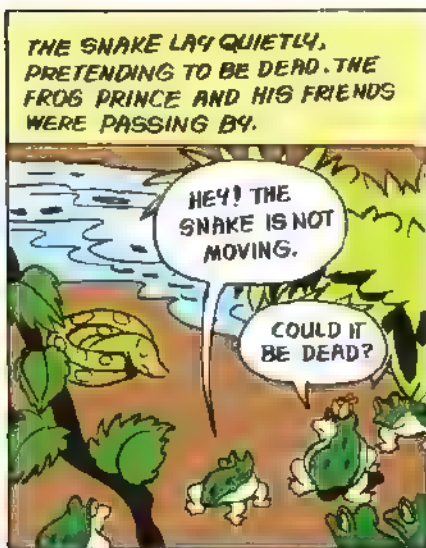


... AND I  
GROW WEAKER  
DAY BY DAY FOR  
LACK OF  
FOOD.

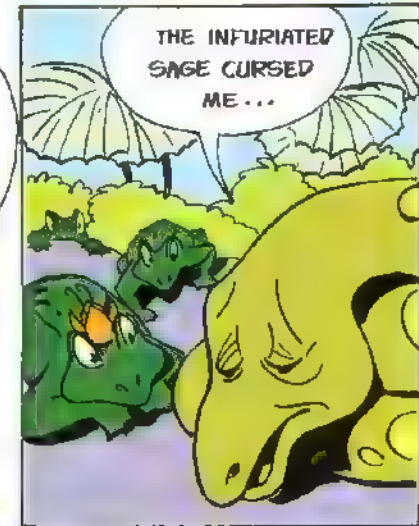
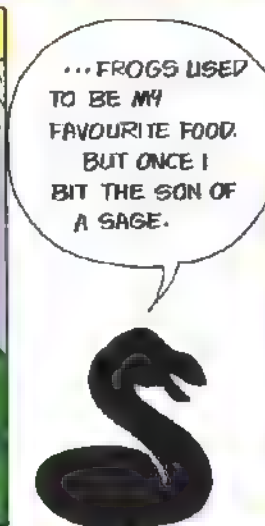
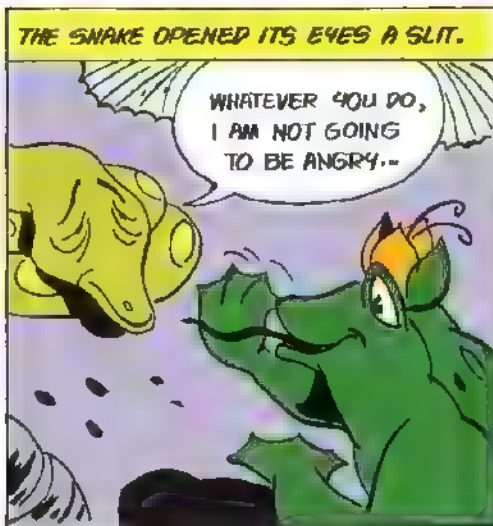
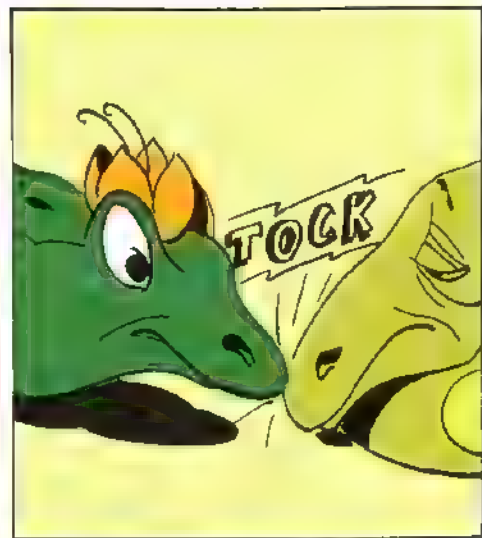


I MUST DO  
SOMETHING TO  
GET FOOD.





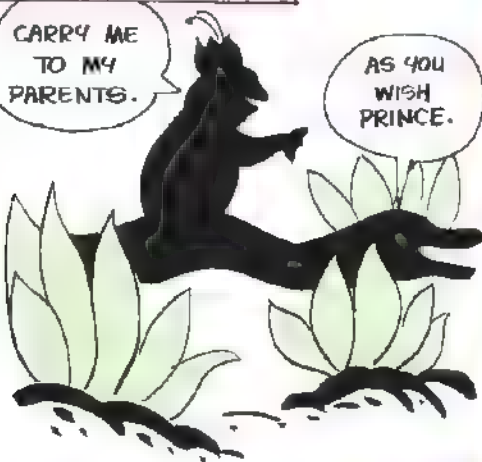




THE FROG PRINCE CLIMBED UP THE  
BACK OF THE SNAKE.

CARRY ME  
TO MY  
PARENTS.

AS YOU  
WISH  
PRINCE.



IN NO TIME THE SNAKE REACHED THE  
KING AND QUEEN OF FROGS.

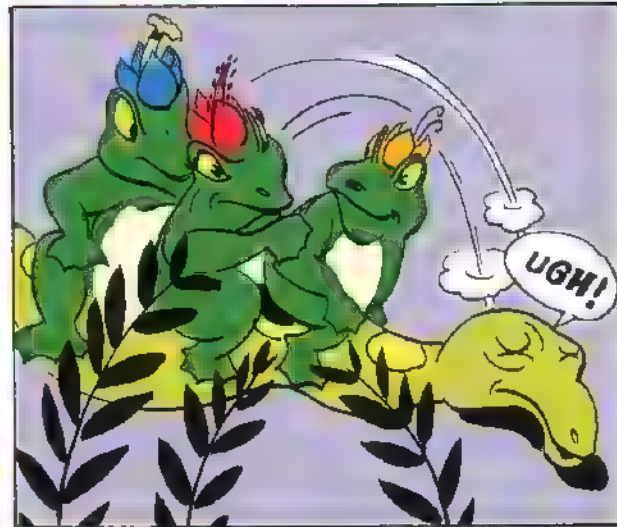
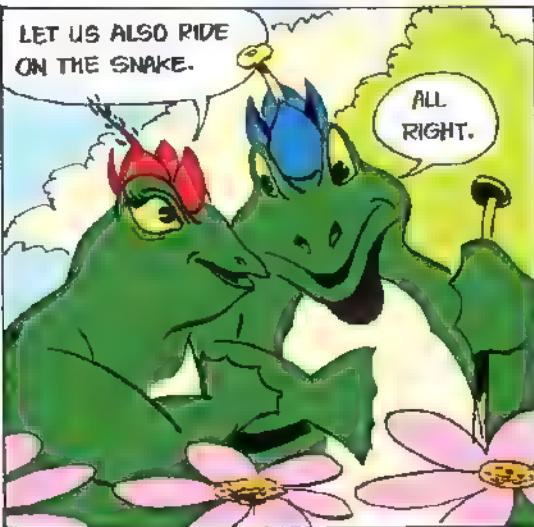
LOOK FATHER!  
I AM RIDING  
A SNAKE.

OH! MY  
BRAVE SON.



LET US ALSO RIDE  
ON THE SNAKE.

ALL  
RIGHT.



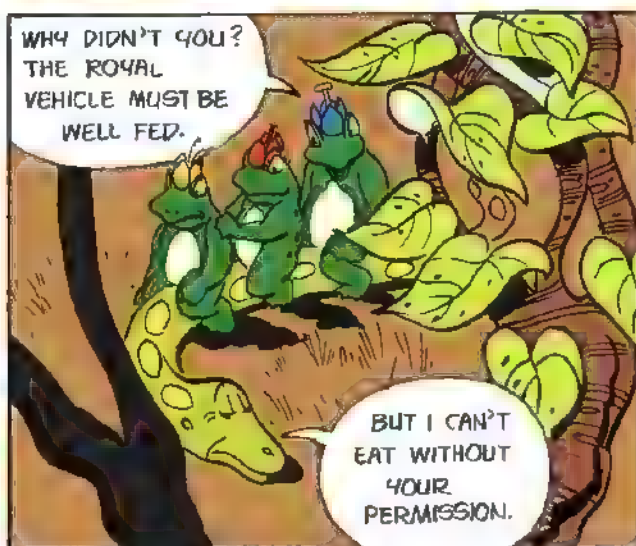
I CAN EAT THEM  
RIGHT NOW, BUT  
PATIENCE BRINGS  
GREATER REWARDS.

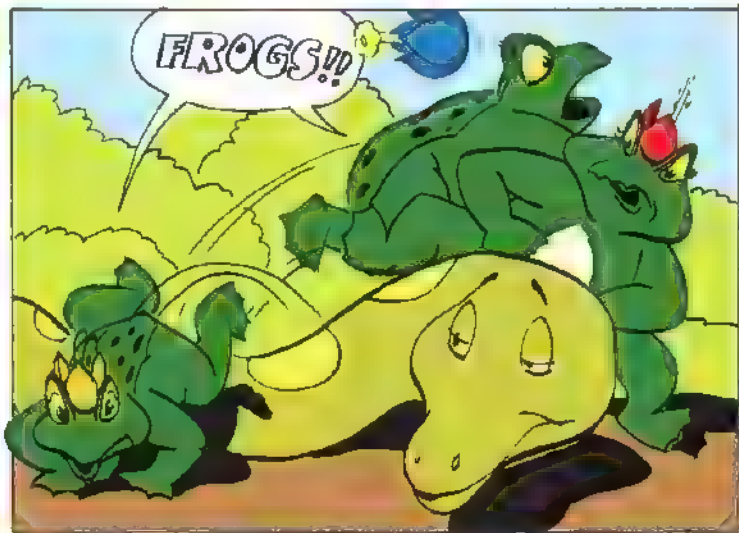
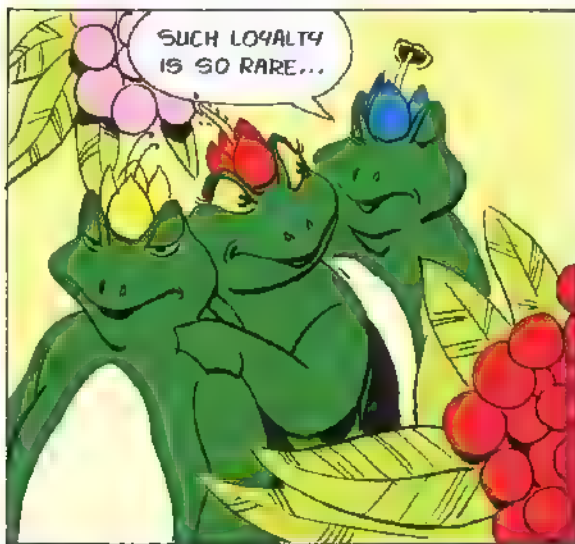
WHEE!!

HOORAY!

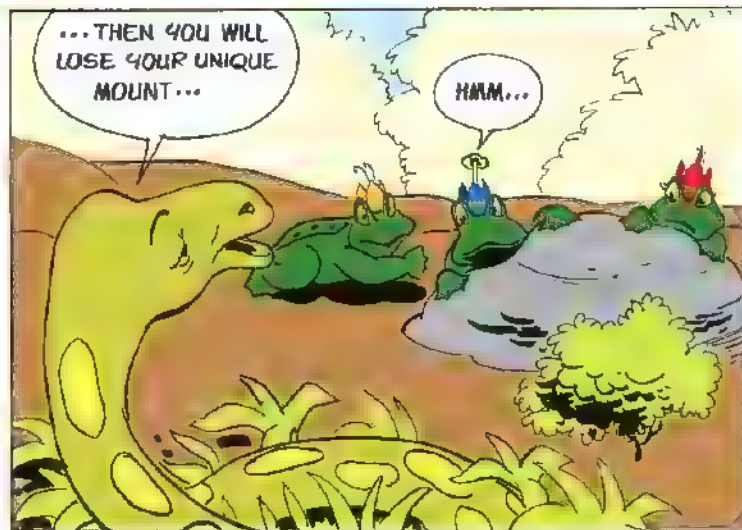
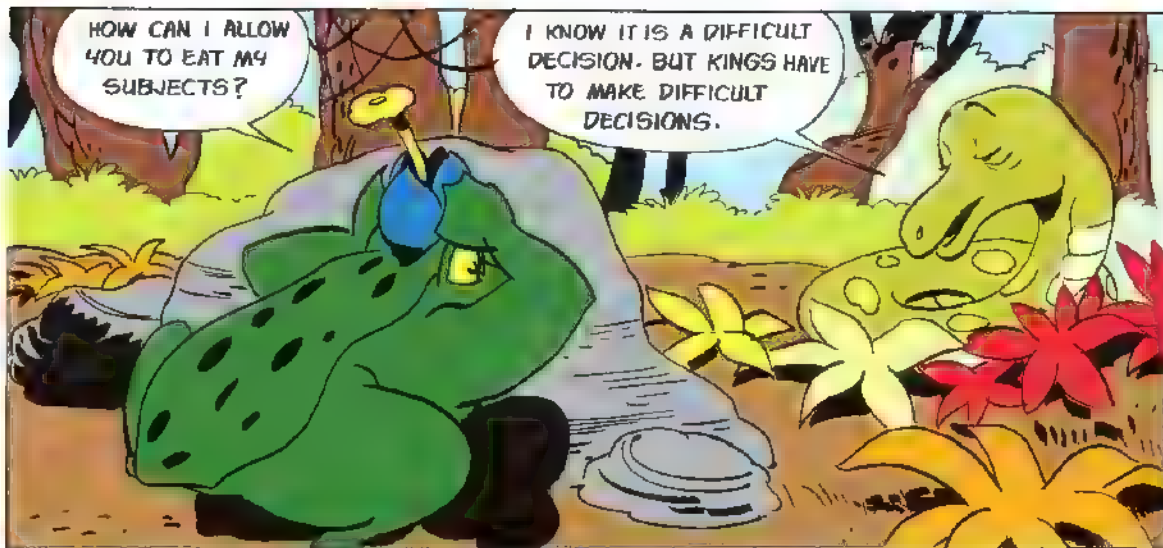


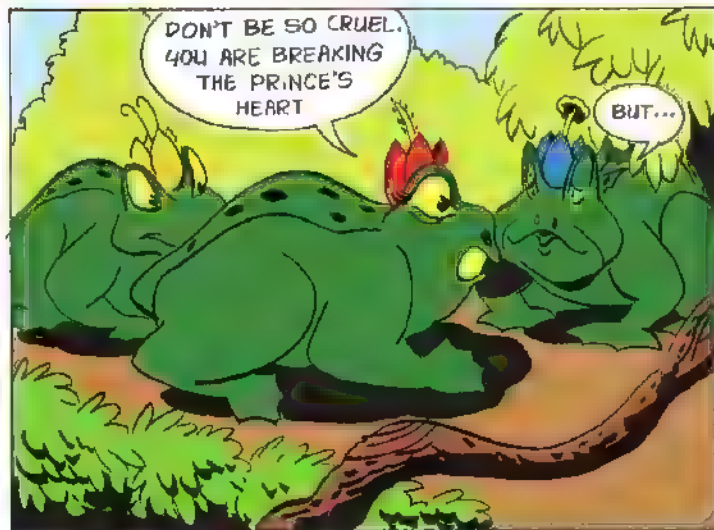
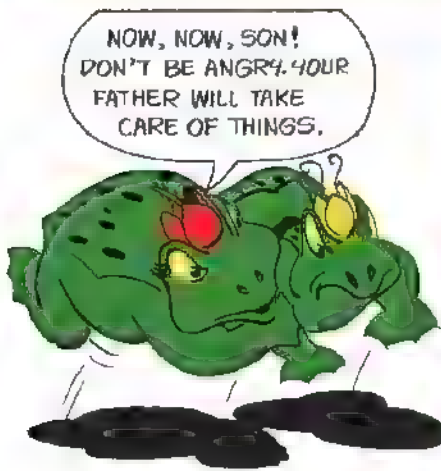
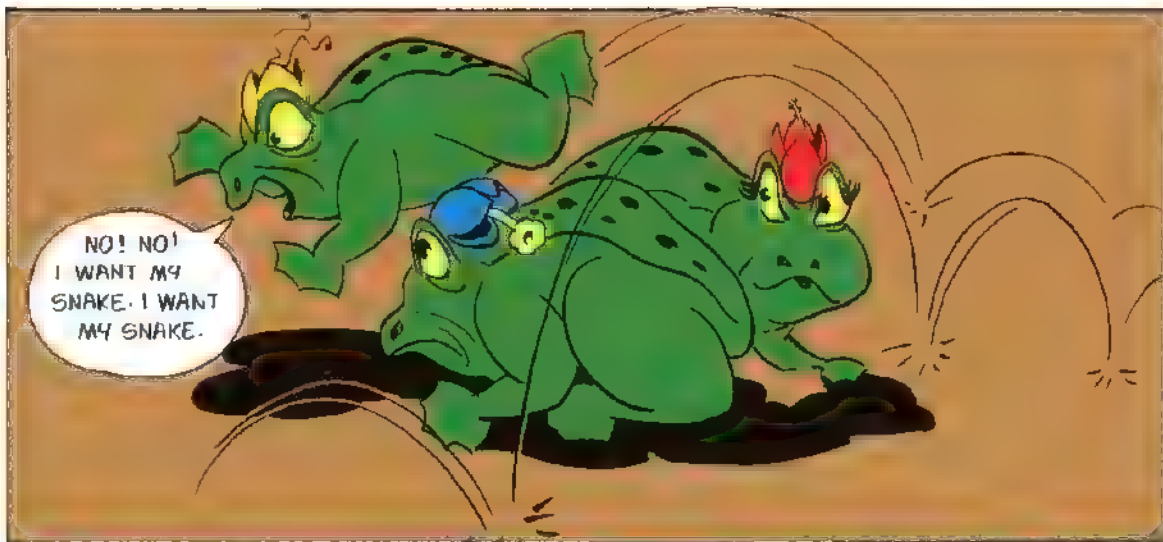






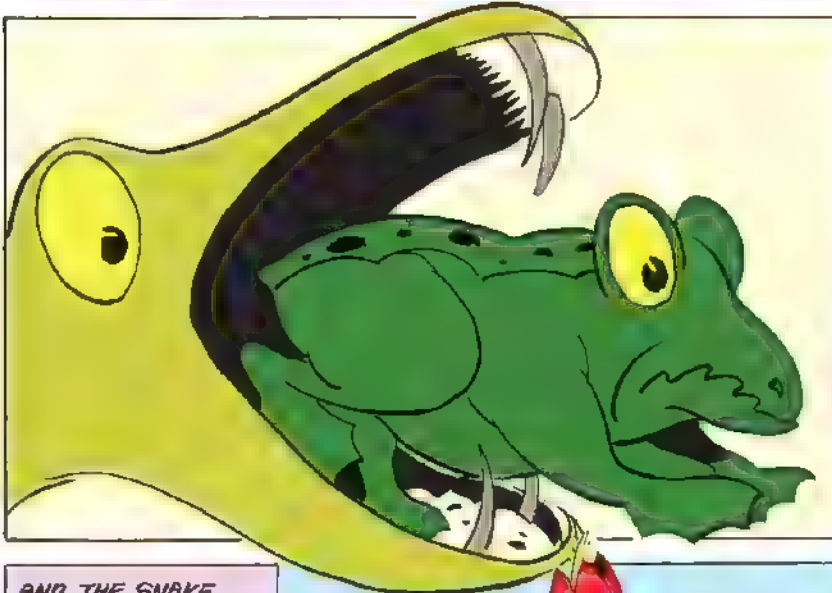
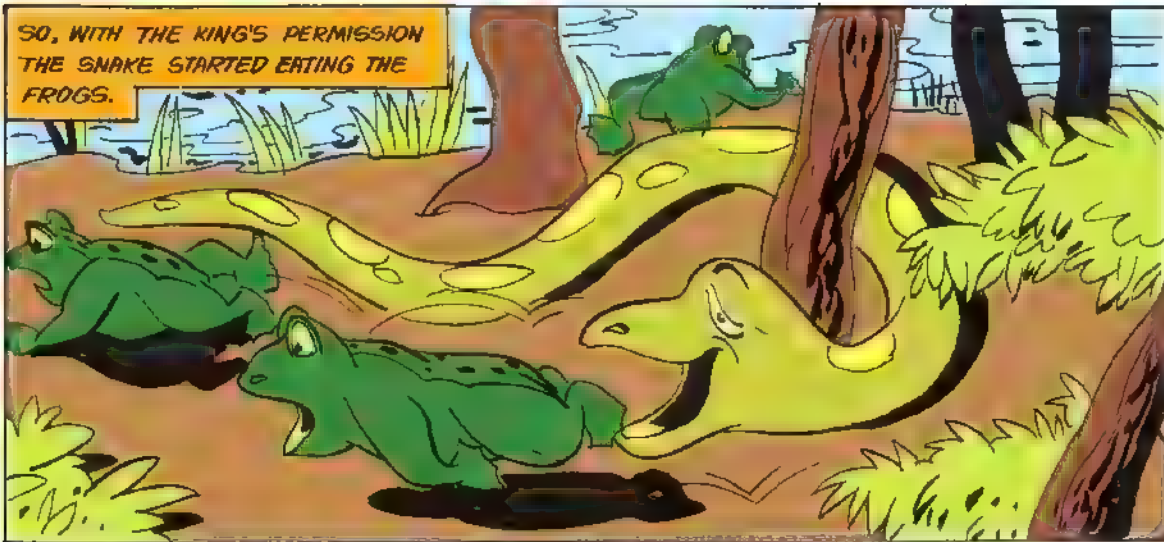






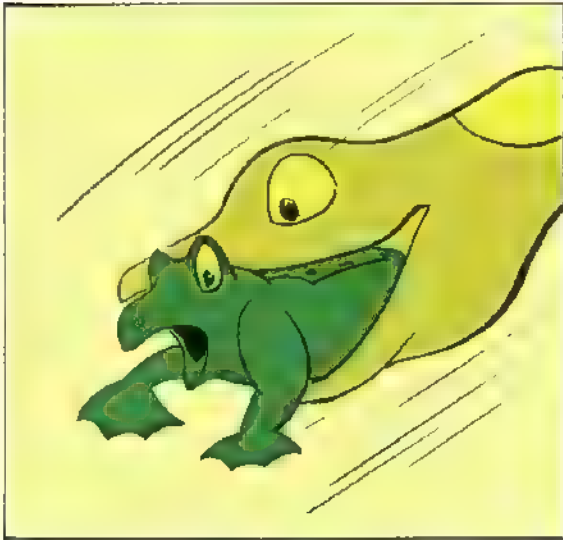
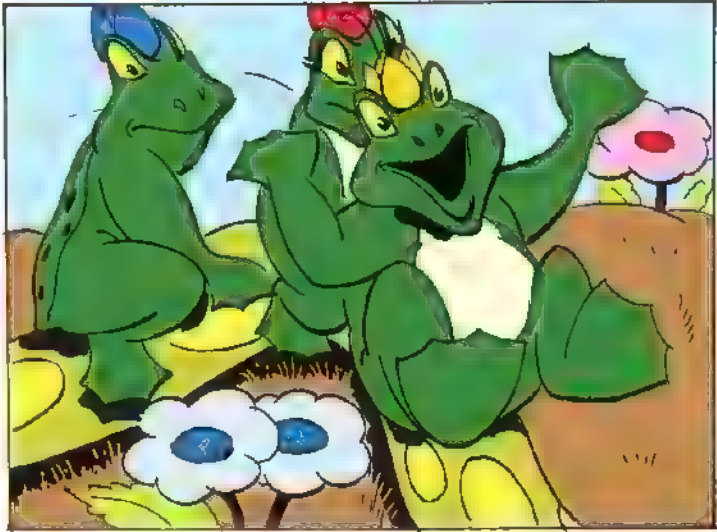


SO, WITH THE KING'S PERMISSION  
THE SNAKE STARTED EATING THE  
FROGS.

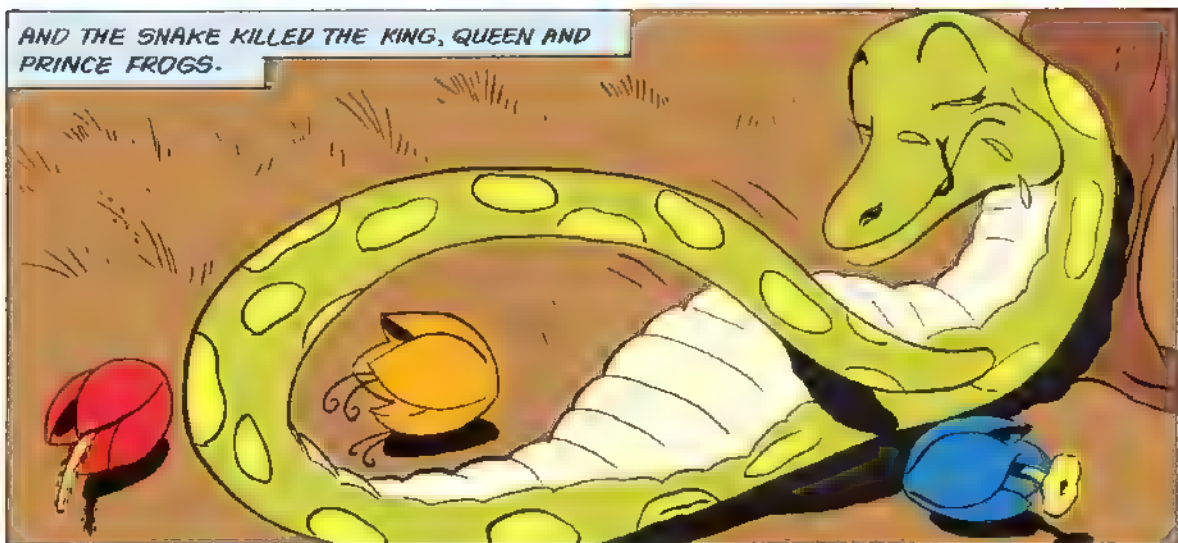
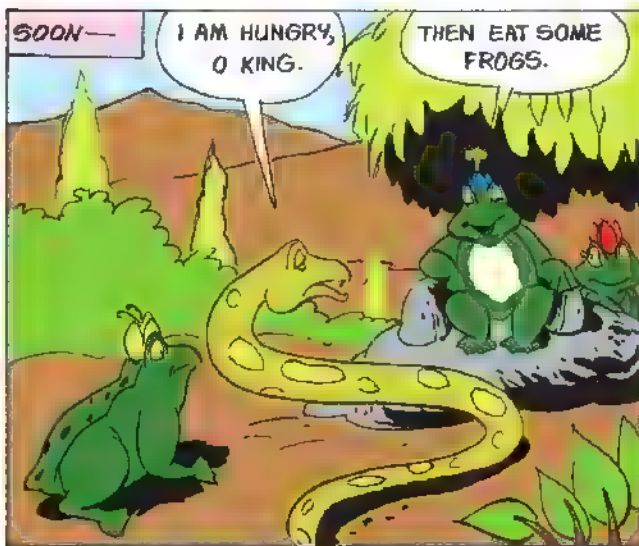


AND THE SNAKE  
BECAME STRONGER.

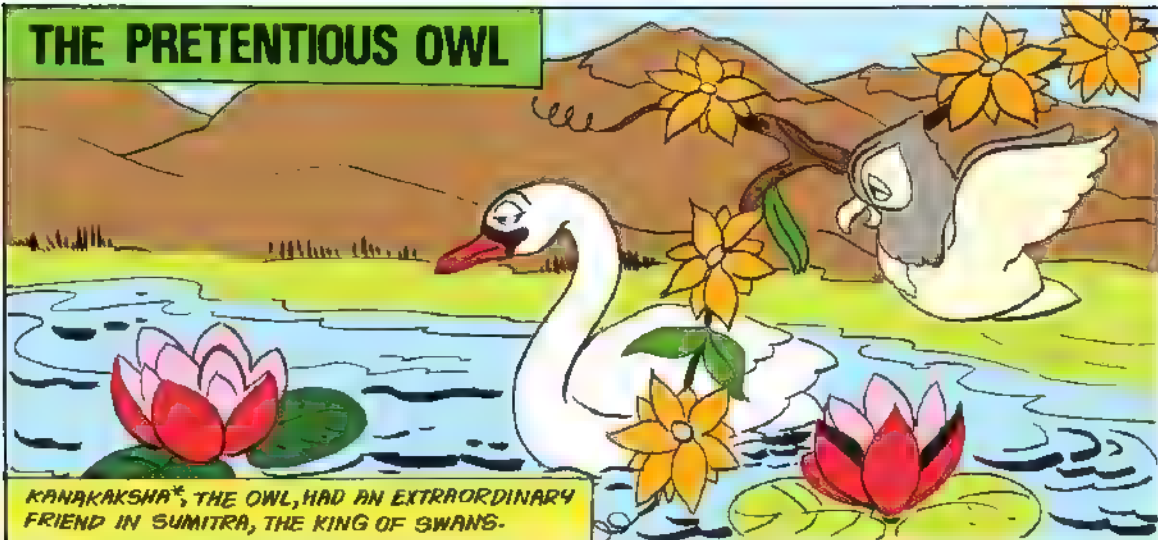




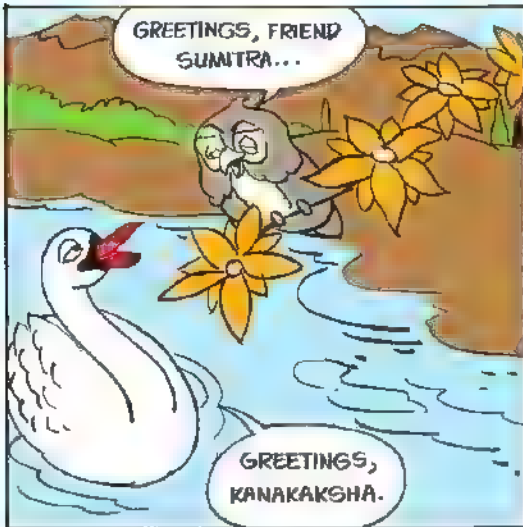




## THE PRETENTIOUS OWL

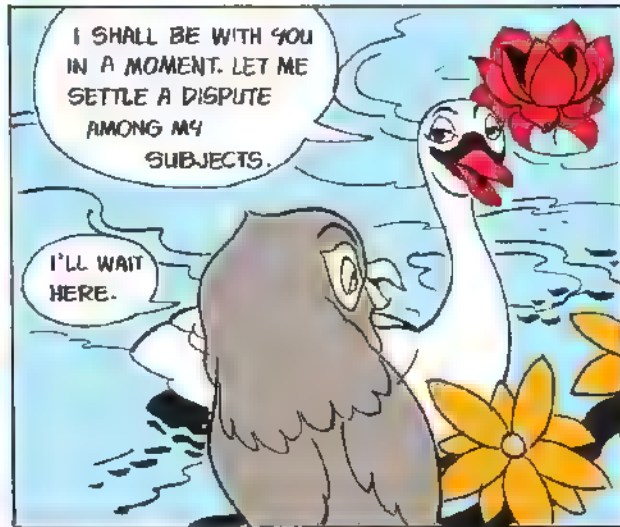


KANAKAKSHA\*, THE OWL, HAD AN EXTRAORDINARY FRIEND IN SUMITRA, THE KING OF SWANS.



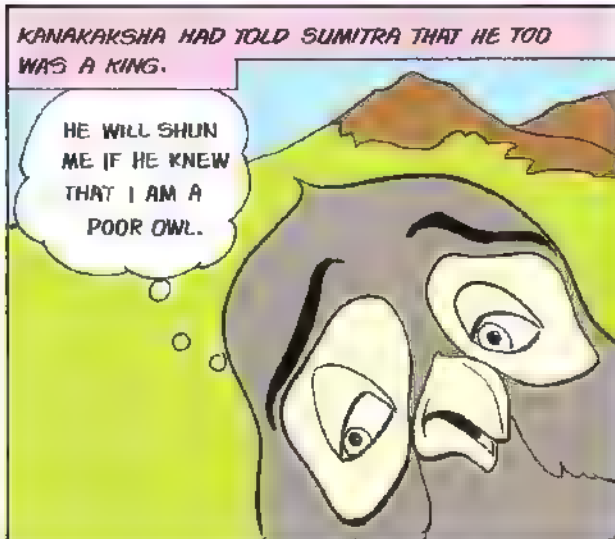
GREETINGS, FRIEND SUMITRA...

GREETINGS, KANAKAKSHA.



I SHALL BE WITH YOU IN A MOMENT. LET ME SETTLE A DISPUTE AMONG MY SUBJECTS.

I'LL WAIT HERE.



KANAKAKSHA HAD TOLD SUMITRA THAT HE TOO WAS A KING.

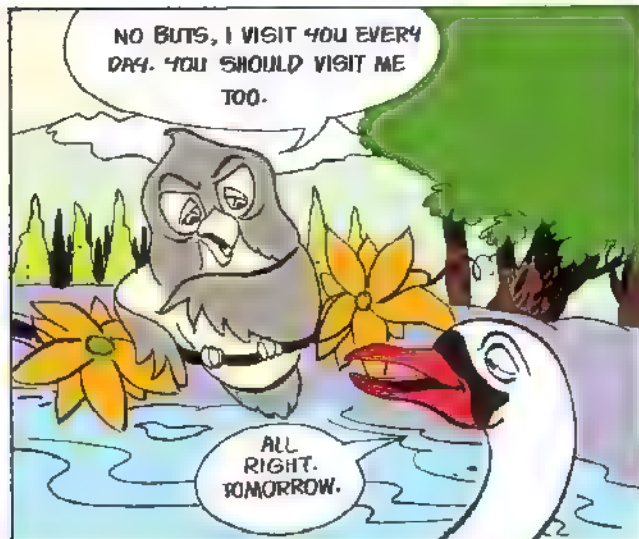
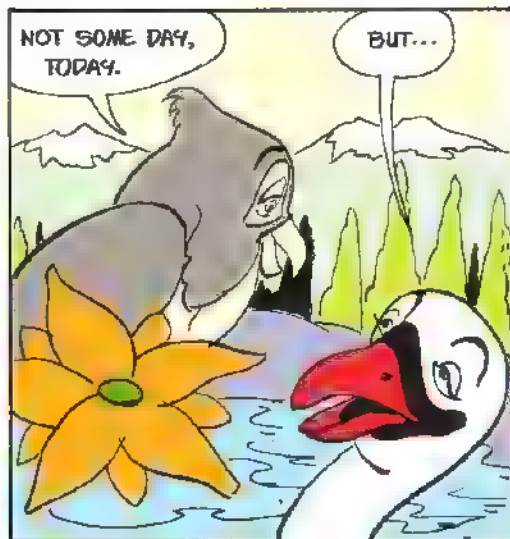
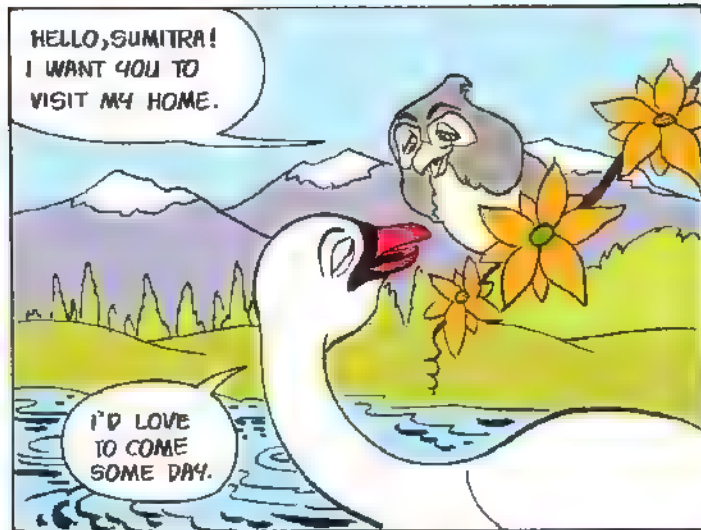
HE WILL SHUN ME IF HE KNEW THAT I AM A POOR OWL.

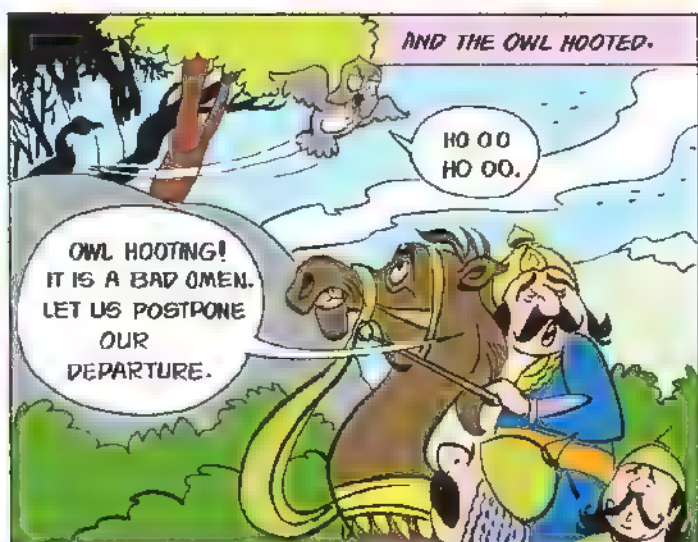
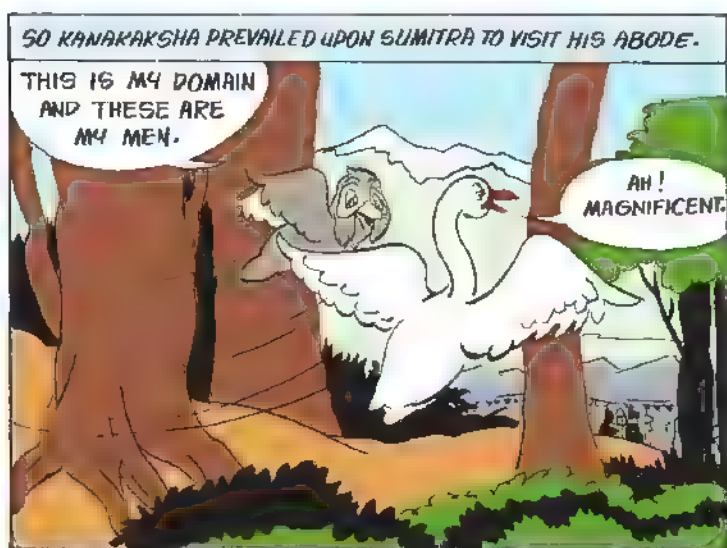


I MUST DO SOMETHING TO PROVE THAT I TOO AM A KING.

\* GOLDEN EYED









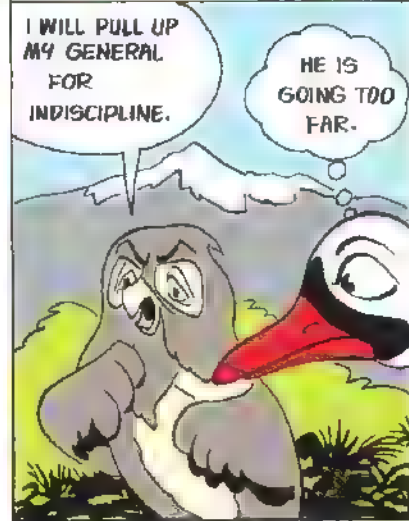
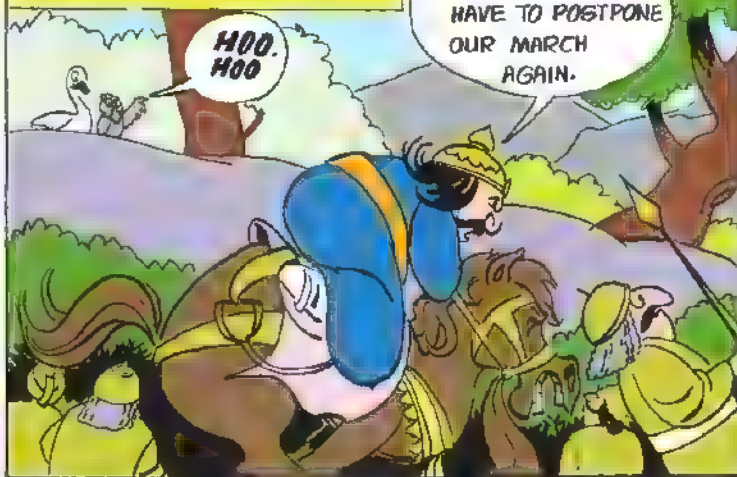
AND THE ARMY UNPACKED.



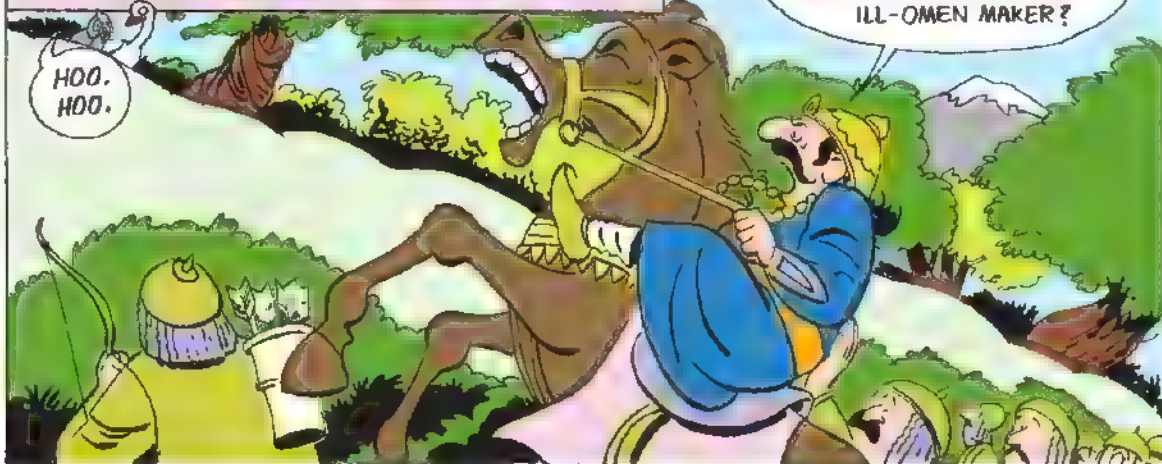
NEXT MORNING—

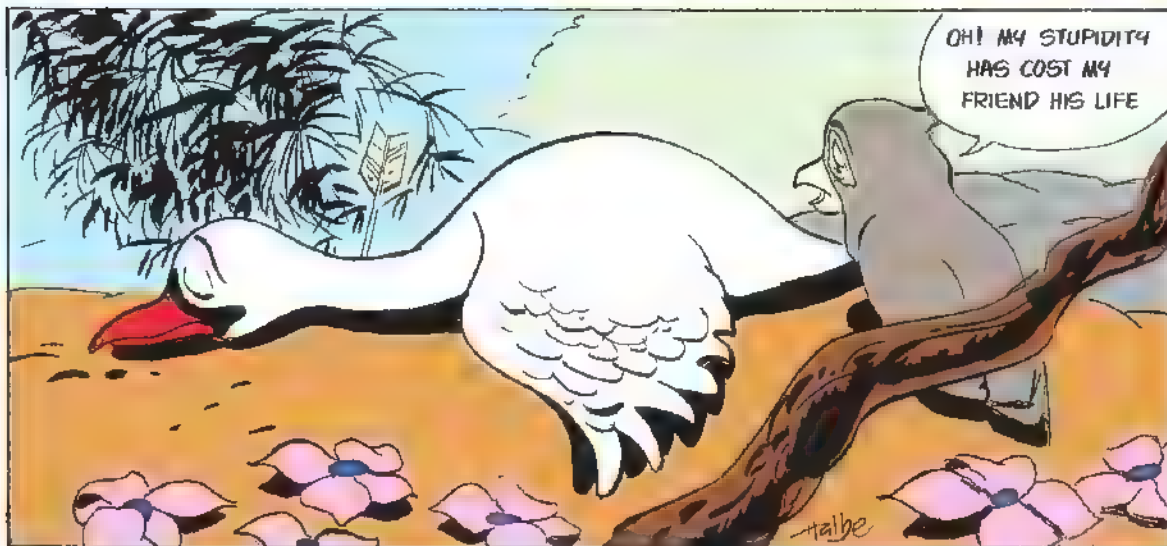
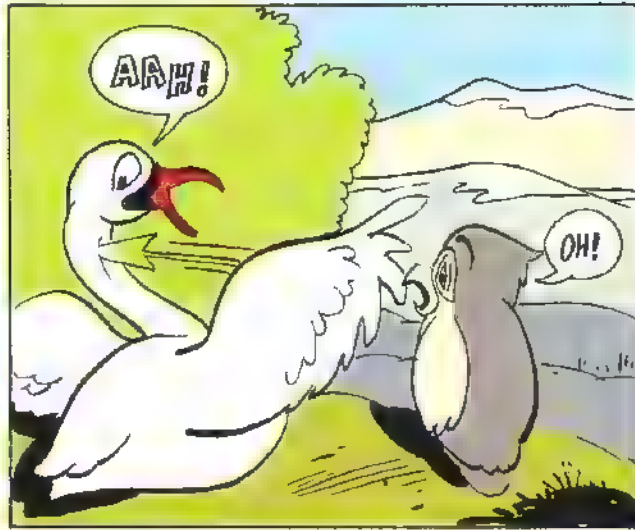
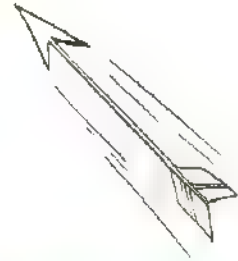


AND THE OWL HOOTED AGAIN.



BUT, WHEN THE OWL HOOTED AGAIN ON THE THIRD DAY TO PREVENT THE ARMY'S DEPARTURE—

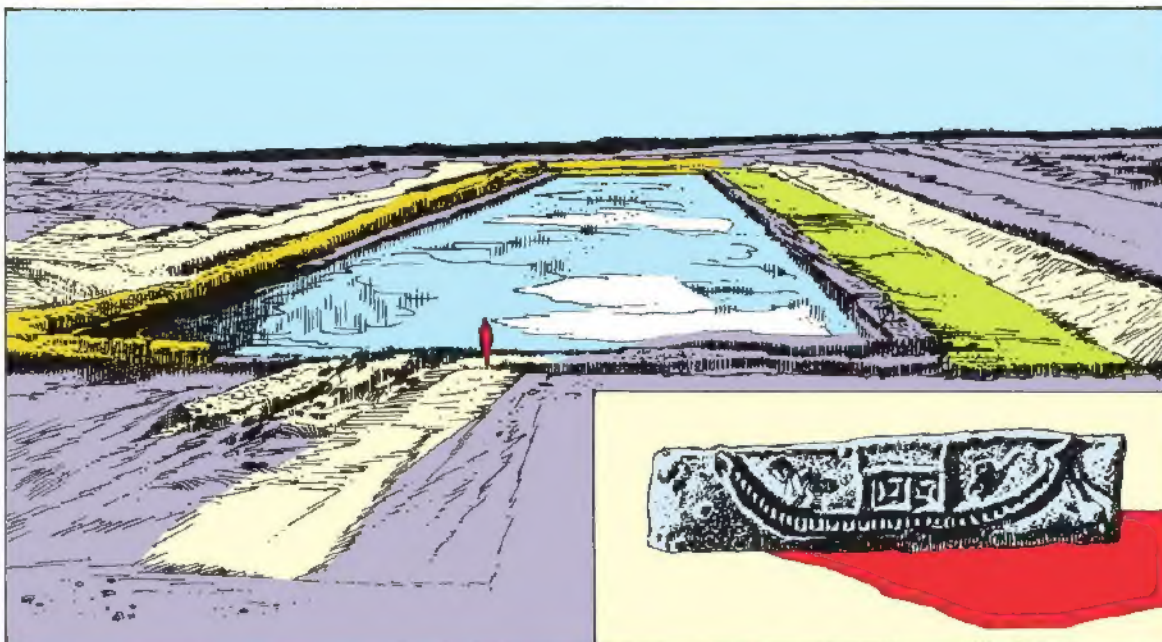




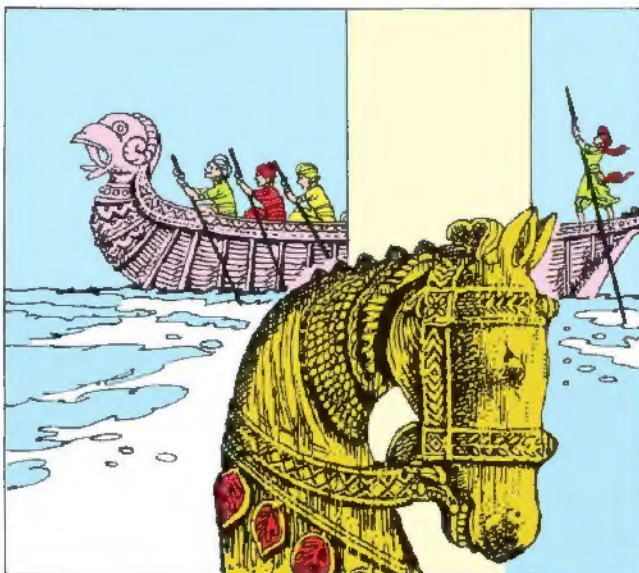


# Boats, Ships and Ports of Ancient India

Script : Swarn Khandpur • Illustrations : Ramesh Umrotkar



SHIPPING IN INDIA IS AS OLD AS HER HISTORY. THE REMAINS OF A LARGE DOCKYARD AT LOTHAL (GUJARAT) SHOW THAT THE SHIPPING INDUSTRY FLOURISHED DURING THE INDUS VALLEY CIVILIZATION. A SEAL OF MOHENJODARO TIMES FOUND IN MESOPOTAMIA HAS A SHIP MOTIF.



IN ANCIENT TIMES, SHIPS WERE NAVIGATED WITH THE HELP OF OARS AND RUDDERS. SOME HAD MASTS. PROWS WERE OF VARIOUS SHAPES AND STUPEDED WITH PRECIOUS STONES.

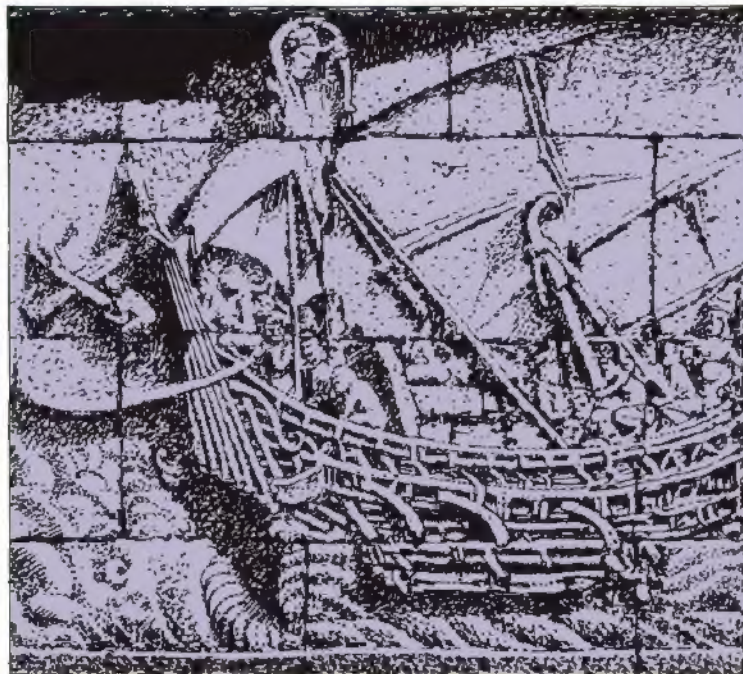


THIS CARVING FROM BHARHUT (NEAR SANCHI) SHOWS TWO BOATS WITH THREE SAILORS IN EACH. ONE OF THE BOATS IS BEING SWALLOWED BY A SEA - MONSTER.





THE EARLY ANDHRAS OF THE 2ND AND 3RD CENTURIES A.D. ISSUED COINS BEARING IMAGES OF SHIPS.



THE PEOPLE OF THE EAST COAST ALSO COLONIZED JAVA AND SUMATRA. THIS CARVING OF A SHIP AT THE BOROBUDUR TEMPLE CLOSELY RESEMBLES THE CATAMARAN USED TODAY ALONG THE COROMANDEL COAST. THE WORD 'CATAMARAN' LITERALLY MEANS 'BOUND LOGS' IN TAMIL.



## WHICH OF THE ACKs HAVE YOU STILL NOT READ?

### EPICS AND MYTHOLOGY

*Best known stories from the Epics and the Puranas*

Abhimanyu  
Agastya  
Andhaka  
Aniruddha  
Aruni And Uttanka  
Ashwini Kumar  
Ayyappa  
Bahubali  
Bhanumati  
Bheema And Hanuman  
Bheeshma  
Chandrarasa  
Dasharatha  
Dhruva And Ashtavakra  
Draupadi  
Drona  
Elephanta  
Gandhari  
Ganesha  
Ganesha And The Moon  
Ganga  
Garuda  
Ghatotkacha  
Hanuman  
Hanuman To The Rescue  
Harischandra  
Heroes Of Hampi  
Indra And Shachi  
Indra And Shibi  
Indra And Vritra  
Jagannatha Of Puri  
Jayadratha  
Kacha And Devayani  
Karna  
Kartikaya  
Konark  
Krishna  
Krishna And Jerasandha  
Krishna And Narakasura  
Krishna And Rukmini  
Krishna And Shishupala  
Krishna And The False  
Vasudeva  
Kubera  
Kumbhakarna  
Mahabharata  
Mahiravana  
Nachiketa  
Nahusha  
Nala Damayanti  
Pareekshit  
Parashurama  
Prabhavati  
Pradyumna  
Prahlad  
Purushottam Dev And  
Padmavati  
Rama  
Ravana Humbled  
Saraswati  
Sati And Shiva  
Savitri  
Shiva Parvati  
Stories Of Creation  
Subhadra  
Sudama  
Sukanya  
Surya  
Tales From The  
Upanishads  
Tales Of Arjuna  
Tales Of Balarama  
Tales Of Durga  
Tales Of Indra  
Tales Of Narada

Tales Of Shiva  
Tales Of Vishnu  
Tales Of Yudhishtira  
Tapati  
Thanjavur  
The Churning Of The  
Ocean  
The Gita  
The Golden Mongoose  
The King In  
A Parrot's Body  
The Lord Of Lanka  
The Pandava Princes  
The Pandavas In Hiding  
The Parijata Tree  
The Sons Of Rama  
The Syamantaka Gem  
Tirupati  
Tripura  
Uloopi  
Valishno Devi  
Vali  
Vishwamitra  
Yayati

### VISIONARIES

*Inspiring tales of thinkers, social reformers and nation builders*

Adi Shankara  
Albert Einstein  
Anant Pai  
Babasaheb Ambedkar  
Basaveshwara  
Buddha  
Chaitanya Mahaprabhu  
Chanakya  
Chokha Meia  
Dayananda  
Desbandhu  
Chittaranjan Das  
Eknath  
Fa Hien  
Ghanshyamdas Birla  
Guru Arjan  
Guru Gobind Singh  
Guru Har Gobind  
Guru Nanak  
Guru Tegh Bahadur  
Huven Tsang  
J.R.D. Tata  
Jagadis Chandra Bose  
Jamselji Tata  
Jawaharlal Nehru  
Jayaprakash Narayan  
Jim Corbett  
Jnaneshwar  
Kabir  
Kalidasa  
Lal Bahadur Shastri  
Lokmanya Tilak  
M. S. Subbulakshmi  
Madhvacharya  
Mahavira  
Marie And Pierre Curie  
Megasthenes  
Mirabai  
Mother Teresa  
Nerayan Guru  
Rabindranath Tagore  
Ram Shastri  
Ramana Maharshi  
Ramanuja  
Salim Ali  
Shankar Dev  
Soordas  
Sri. Ramakrishna  
Srinivasa Ramanujan  
Subramania Bharati

Swami Chinmayananda  
Swami Pranavananda  
Tales Of Sai Baba  
Tansen  
Tulsidas  
Vidyasagar  
Vivekananda  
Zarathushtra

### INDIAN CLASSICS

*Enchanting tales from Indian literature*

Ananda Math  
Ancestors Of Rama  
Devi Choudhurani  
Durgesh Nandini  
Kadambari  
Kannagi  
Kapala Kundala  
Kumanan  
Maarthaanda Varma  
Malavika  
Manonmani  
Prince Jivaka  
Raj Singh  
Ratnavali  
Shakuntala  
The Adventures Of  
Pratap  
The Elusive Keka  
Udayana  
Urvashi  
Vasantasena  
Vasavadatta  
Veer Dhaval

### FABLES AND HUMOUR

*Evergreen folktales, legends and tales of wisdom and humour*

A Bag Of Gold Coins  
Amapali  
Andher Nagari  
Angulimala  
Bikal The Terrible  
**BIRBAL STORIES**  
Birbal The Clever  
Birbal The Genius  
Birbal The Just  
Birbal The Wise  
Birbal The Witty  
Birbal To The Rescue  
The Inimitable Birbal  
Chandralalal  
Dhola And Maru  
Friends And Foes  
Gopal And The Cowherd  
Gopal The Jester  
**HITOPADESHA TALES**  
Choice Of Friends  
How Friends Are Parted  
Hothal  
**JATAKA TALES**  
Battle Of Wits  
Bird Stories  
Deer Stories  
Elephant Stories  
Jackal Stories  
Monkey Stories  
Nandi Vishala  
Stories Of Courage  
Stories Of Wisdom  
Tales Of Misers  
The Deadly Feast  
The Giant And  
The Dwarf  
The Hidden Treasure  
The Magic Chant

The Mouse Merchant  
True Friends  
Kanwal And Kehar  
Kesari The Flying Thief  
King Kusha  
Manduka

### PANCHATANTRA TALES

Crows And Owls  
How The Jackal Ate  
The Elephant  
The Brahmin And  
The Goat  
The Dullard  
The Greedy Mother-in-law  
The Jackal And  
The Wardrum  
Raman Of Terail  
Raman The Matchless Wit  
Sahasramalla  
Sakshi Gopal  
Satwant Kaur  
Sharan Kaur  
Shrenik  
Sukhu And Dukhu  
Sundari  
Tales Of Maryada Rama  
The Acrobat  
The Adventures  
Of Agad Datta  
The Adventures Of  
Baddu And Chhotu  
The Bridegroom's Ring  
The Celestial Necklace  
The Clever Dancer  
The Cowherd Of Alawi  
The Fearless Boy  
The Fool's Disciples  
The Golden Sand  
The Green Demon  
The Unhappy Tiger  
The Learned Pandit  
The Lost Prince  
The Magic Grove  
The Miraculous Conch  
The Mystery Of  
The Missing Gift  
The Pandit And The  
Milkmaid  
The Pig And The Dog  
The Pious Cat  
The Priceless Gem  
The Prince And  
The Magician  
The Prophecy  
The Queen's Necklace  
The Rainbow Prince  
The Secret Of The  
Talking Bird  
The Silent Teacher  
The Tiger And The  
Woodpecker  
The Tiger Eater  
Thugsen  
Vidyut Chora  
Vikramaditya's Throne

### BRAVEHEARTS

*Stirring tales of brave men and women of India*

A Nation Awakes  
Ahilyabai Holkar  
Ajatashatru  
Akbar  
Amar Singh Rathor  
Ashoka  
Babur  
Bagha Jatin  
Bajirao I

Baladitya And  
Yashodharma  
Balban  
Banda Bahadur  
Bappa Rawal  
Beni Madho And Pir Ali  
Bhagat Singh  
Bidhi Chand  
Bimbisara  
Chand Bibi  
Chandra Shekhar Azad  
Chandragupta Maurya  
Chennamma Of Keladi  
Dara Shukho And  
Aurangzeb  
Durgadas  
Elora Caves  
Hakka And Bulka  
Hari Singh Nahwa  
Harsha  
Hemu  
Humayun  
Jahangir  
Jallianwala Bagh  
Kalpana Chawla  
Kochuni  
Krishnadeva Raya  
Kunwar Singh  
Lachit Barphukan  
Lalitaditya  
Mangal Pande  
Noor Jahan  
Padmini  
Panna And Hadi Rani  
Paurava And Alexander  
Prithviraj Chauhan  
Raja Bhoja  
Raja Raja Chola  
Rana Kumbha  
Rana Pratap  
Rana Sanga  
Rani Abbaika  
Rani Durgavati  
Rani Of Jhansi  
Ranjit Singh  
Rash Bihari Bose  
Roopmati  
Sambhaji  
Samudra Gupta  
Sea Route To India  
Shah Jahan  
Shalivahana  
Shantala  
Sher Shah  
Shivaji  
Subhas Chandra Bose  
Sultana Razia  
Surya Sen  
Tachcholi Othenan  
Tales Of Shivaji  
Tanaji  
Tenzing Norgay  
The Historic City Of Delhi  
The Rani Of Kittur  
Tipu Sultan  
Veer Hammir  
Veer Savarkar  
Velu Thampi  
Vikramaditya

### CONTEMPORARY CLASSICS

*(New Category)  
The best of modern Indian literature*

The Blue Umbrella



Titles available in English and other Regional languages on [www.amarchitrakatha.com](http://www.amarchitrakatha.com)

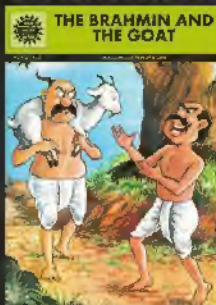
## FABLES & HUMOUR

### THE GREEDY MOTHER-IN-LAW

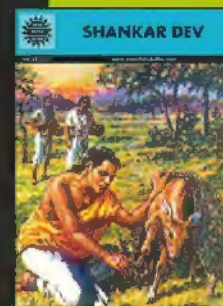
Saumitri's mother-in-law is a tyrant and a greedy one too. So when Saumitri discovers the pure gold sands of Suvarna Dweep, her mother-in-law decides to go there at once. In another story a pretentious owl tries to match the status of his friend the king of swans, and oversteps the boundaries of caution.

The Panchatantra, though originally written by Pandit Vishnu Sharma, was reworked by successive writers. The stories in this Amar Chitra Katha are taken from the Kannada translation, of Vasubhaga Datta's version, by Durgasimha, a minister at the court of the Chalukya king, Jayasimha.

#### OTHER ACK FABLES & HUMOUR:



#### ALSO LOOK FOR:



EPICS & MYTHOLOGY

INDIAN CLASSICS

BRAVEHEARTS

VISIONARIES

Buy online at [www.amarchitrakatha.com](http://www.amarchitrakatha.com)

"Amar Chitra Kathas are a glorious tribute to India's rich cultural heritage. These books have been an integral part of my children's early years, as they have been for many other families across India. Comics are a great way of reaching out to children, inculcating reading habits and driving their quest to learn more about our roots."

- NARAYAN MURTHY, CHIEF MENTOR, INFOSYS

ISBN 81-89999-54-0



9 788189 999544